

## **Nota informativa sulla registrazione e partecipazione (NIRP)**

### **Come si può registrare al 52° Congresso Eucaristico Internazionale?**

**Ultima modifica:** 30.05.2021

#### **Tabella dei contenuti**

1. Perché occorre la registrazione? .....	2
2. Tabella dei programmi.....	3
3. Come si può registrare? .....	3
4. Quali sono le categorie della registrazione? .....	3
5. Quali dati vengono richiesti dai partecipanti? .....	4
6. Come si può accedere al sistema di registrazione? .....	5
7. Il processo della registrazione .....	6
8. Quote di iscrizione e scadenze .....	9
9. Cosa comprendono i pacchetti diversi?.....	10
10. Alloggio .....	11
11. Visto .....	11
12. Condizioni generali di contratto riguardanti la registrazione all'IEC2020 .....	12
13. IEC2020 - Condizioni generali di contratto .....	13
14. Condizioni generali di prenotazione: .....	13
15. Forza maggiore .....	13
16. Informazioni generali .....	14

## Introduzione

Con la seguente informativa vi vorremmo garantire una facile registrazione. Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni.

### 1. Perché occorre la registrazione?

Se il singolo partecipante o il gruppo non desidera partecipare agli eventi presso Hungexpo, ma vorrebbe prenotare un posto agli eventi pubblici, è comunque richiesta la registrazione a essi.

Ai seguenti eventi dell'IEC2020 la partecipazione è a titolo gratuito, ma sono soggetti a registrazione:

- la messa di apertura e prima comunione a Piazza degli Eroi
- la serata per i giovani Forrásont (László Papp Budapest Sports Arena) – solo per i partecipanti della fascia di età tra i 14 e 30 anni (sacerdoti, monaci, accompagnatori adulti: la registrazione è effettuabile anche per 1 accompagnatore/10 bambini)!
- la santa messa e la processione a Piazza Kossuth del sabato
- la santa messa di chiusura a Piazza degli Eroi

L'ingresso al Simposio teologico dell'IEC2020 e al Congresso presso Hungexpo è soggetto a pagamento e a registrazione.

La registrazione per altri programmi culturali e spirituali facoltativi (che includono eventi gratuiti e a pagamento) aiuta gli organizzatori a svolgere il loro lavoro con successo.

I seguenti eventi pubblici sono aperti senza previa registrazione, ma non possiamo garantire posti a sedere / in piedi:

- la santa messa di apertura e prima comunione a Piazza degli Eroi
- la santa messa e la processione a Piazza Kossuth del sabato,
- la santa messa di chiusura a Piazza degli Eroi.

## 2. Tabella dei programmi

La tabella seguente offre una panoramica degli eventi del Congresso riguardo la registrazione. Il programma dettagliato è disponibile sul nostro sito web: [www.iec2020.hu/it/program](http://www.iec2020.hu/it/program)

La tabella seguente offre una panoramica degli eventi del Congresso riguardo la registrazione. Il programma dettagliato è disponibile sul nostro sito web: [www.iec2020.hu/it/program](http://www.iec2020.hu/it/program)

Programmi					
A pagamento			A titolo gratuito		
Registrazione obbligatoria			Registrazione consigliata	Senza registrazione	
Simposio Esztergom	Congresso	Forráspont László Papp Budapest Sports Arena	Messa di apertura		
	Hungexpo		Messa del sabato, processione		
			Messa di chiusura		
			Adorazione delle comunità		
			Giornata della famiglia		
			Altri programmi alle parrocchie		
Programmi a Pesti Vigadó					
Programmi Ars Sacra					

## 3. Come si può registrare?

- tramite registrazione online

Non accettiamo registrazioni al telefono per motivi di privacy.

## 4. Quali sono le categorie della registrazione?

Si accettano registrazioni di singoli partecipanti o di famiglia/gruppo.

## 5. Quali dati vengono richiesti dai partecipanti?

In conformità al Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati, (RGPD) dell'Unione Europea, i seguenti dati personali sono richiesti ed elaborati dai partecipanti all'organizzazione del Congresso:

*Dati richiesti a ciascun partecipante singolo e capogruppo:*

<b>dati:</b>	<b>Eventi a titolo gratuito</b>	<b>Hungexpo / Simposio</b>
nome	✓	✓
sexso	✓	✓
data di nascita	✓	✓
luogo di nascita		✓
indirizzo e-mail (registrazione del capogruppo e del singolo partecipante)	✓	✓
numero di telefono cellulare (registrazione del capogruppo e del singolo partecipante)	✓	✓
indirizzo	✓	✓
cittadinanza	✓	✓
numero del documento d'identità valido (la copia del passaporto verrà richiesta solo ai partecipanti provenienti da paesi terzi con obbligo di visto)	✓	✓
esigenze particolari di alimentazione		✓
esigenze particolari, richieste riguardanti l'accessibilità (facoltative)	✓	✓
appartenenza a un ordine religioso, un movimento o un'altra istituzione (facoltativa)		

### Altri dati richiesti ai membri del clero

Per clero intendiamo: diacono, sacerdote, vescovo

I monaci in corso della registrazione avranno la possibilità di specificare il loro ordine religioso/la loro istituzione religiosa/la loro società di vita apostolica.

	Tutti gli eventi
I sacerdoti e diaconi sono gentilmente pregati di caricare un certificato clericale, per il quale è possibile trovare un esempio scaricabile nel sistema di registrazione.	✓
I vescovi sono gentilmente pregati di caricare una foto e le misure per la casula e la mitra.	✓
si occupa di confessione durante il periodo del Congresso, se sì, in quale lingua	✓

### Consensi

Al fine di gestire i dati in conformità con il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati, si prende atto dei seguenti documenti, approvando anche i loro contenuti:

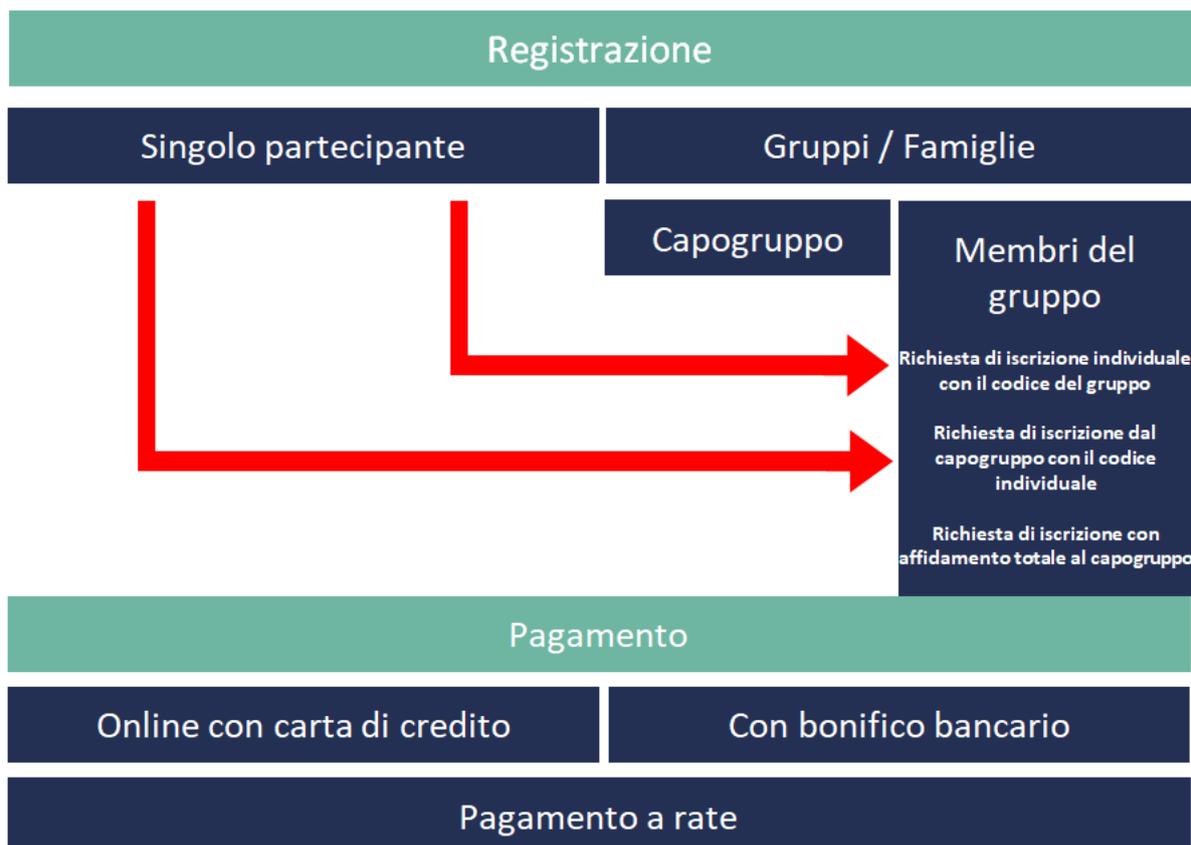
NIP = Nota informativa sulla privacy

NIRP = Nota informativa sulla registrazione e partecipazione

## 6. Come si può accedere al sistema di registrazione?

Il sistema di registrazione è accessibile qui: <https://registration-iec2020.hu/>

## 7. Il processo della registrazione



### *Il processo della registrazione online*

- Registrazione di singoli partecipanti
  - Il primo passo è creare e attivare il proprio account utente;
  - I partecipanti che sono membri del clero devono caricare un certificato clericale. Si può acquistare i biglietti senza questo certificato, dunque è possibile caricarlo più tardi.
  - Fino al termine del pagamento della quota di iscrizione, è possibile tornare indietro nel sistema per completare i dati.
  - Dopo aver completato le informazioni obbligatorie, si può iniziare l'acquisto del biglietto. È inoltre necessario per tutti i partecipanti registrarsi per gli eventi gratuiti, che naturalmente non devono essere saldati al termine dell'acquisto.
  - Seleziona il metodo di pagamento:
    - pagamento con carta di credito (tramite il sistema OTP Simplepay)
    - bonifico bancario (viene inviata una richiesta di pagamento con i dati necessari per il bonifico bancario)

- pagamento in contanti (solo in caso d'acquisto dei biglietti giornalieri sul luogo del Congresso)

Indipendentemente dal metodo di pagamento, una fattura viene emessa dopo aver ricevuto il pagamento, la quale sarà disponibile nell'account di registrazione.

- Inoltre, verrà inviata una conferma dell'accettazione della registrazione e dei dati personali, il codice QR<sup>1</sup> sarà disponibile per i partecipanti registrati nel loro account di registrazione prevedibilmente dopo il 20 agosto 2021. Queste informazioni saranno inviate ai partecipanti registrati.
- Più tardi, anche dopo aver acquistato il biglietto, si potrà iscriversi ad es. ai gruppi nazionali, diocesani, parrocchiali o spirituali.
- Registrazione di gruppo
  - Come primo passo, il capogruppo deve creare e attivare il proprio account utente. In questo senso crea anche il gruppo stesso. Quando il capogruppo inserisce le informazioni del gruppo, ha anche la possibilità di inserire il numero previsto di persone nel gruppo.
  - Se desidera acquistare i biglietti del gruppo per gli eventi, ma non conosce ancora i dati di ciascun membro del gruppo, è possibile inserire membri, non specificando i loro nomi. La scadenza dell'inserimento dei nomi: il 15 luglio 2021. Dopo il 15 luglio 2021, i membri senza un nome inserito e anche i loro biglietti appositi vengono cancellati dal sistema. I biglietti pagati fino a questo momento non saranno rimborsati. La generazione dei membri senza un nome specificato può essere richiesta tramite l'indirizzo e-mail [registration@iec2020.hu](mailto:registration@iec2020.hu).
  - Il capogruppo può essere membro del clero o laico, il capogruppo, se si tratta di un membro del clero, è gentilmente pregato di caricare il certificato clericale nel sistema. Si può acquistare i biglietti senza questo certificato, dunque è possibile caricarlo più tardi.
  - Esistono tre modi per assegnare una persona a un gruppo:
    - a. Il capogruppo fornirà ai membri del gruppo previsto il codice del gruppo (IEC-xxxx), e i membri si iscriveranno al gruppo durante la loro registrazione individuale in "Gruppo".
    - b. Il capogruppo assegna singoli membri al gruppo nel menu "Gruppo", in base al codice individuale (a 8 cifre) dei membri.
    - c. Il capogruppo inserisce i dettagli dei membri nel menu "Gruppo". Per i gruppi di più di 15 membri, i dati dei membri possono essere inseriti nel sistema sotto forma di tabella. Se desidera di avvalersi di questa disposizione, si prega di contattarci all'indirizzo e-mail [registration@iec2020.hu](mailto:registration@iec2020.hu).

---

<sup>1</sup> Codice QR: un certificato univoco che può essere utilizzato come biglietto d'ingresso personalizzato.



- Il capogruppo può acquistare i biglietti per tutti i membri del gruppo, se i loro dati sono presenti nel gruppo, ma anche i membri registrati si individualmente possono acquistare i biglietti per sé stessi.
- Fino al termine del pagamento della quota di iscrizione, è possibile tornare indietro nel sistema per completare i dati.
- Seleziona il metodo di pagamento:
  - pagamento con carta di credito (tramite il sistema OTP Simplepay)
  - trasferimento bancario (viene inviata una richiesta di pagamento con i dati necessari per il trasferimento bancario)
  - pagamento in contanti (solo in caso d'acquisto dei biglietti giornalieri sul luogo del Congresso)
- Indipendentemente dal metodo di pagamento, una fattura viene emessa dopo aver ricevuto il pagamento, la quale sarà disponibile nell'account di registrazione.

Una conferma dell'accettazione della registrazione e dei dati personali verrà inviata al capogruppo e ai membri del gruppo con il proprio account e-mail, il codice QR sarà disponibile prevedibilmente dopo il 20 agosto 2021 per i partecipanti registrati nell'account di registrazione del capogruppo o nell'account individuale dei partecipanti registrati individualmente. Queste informazioni saranno inviate ai partecipanti registrati.
- Condividendo il codice di gruppo, i partecipanti registrati individualmente si potranno unire a un gruppo parrocchiale o di movimento spirituale.

Prima del congresso, a tutti i partecipanti registrati verrà inviato un riepilogo delle informazioni importanti.

## 8. Quote di iscrizione e scadenze

La tabella seguente riepiloga le quote di iscrizione per ciascun periodo di registrazione e il contenuto dei pacchetti.

### Simposio Teologico

Simposio teologico a Esztergom	anticipato	regolare	tardivo	sul luogo
	entro il 30.06.2021	entro il 31.07.2021	entro il 29.08.2021	02-04.09.2021
(EUR)				
partecipazione al simposio, vitto e alloggio	300	350	420	-
Simposio teologico a Esztergom	anticipato	regolare	tardivo	sul luogo
	entro il 30.06.2021	entro il 31.07.2021	entro il 29.08.2021	02-04.09.2021
(USD)				
partecipazione al simposio, vitto e alloggio	340	420	500	-

### Congresso

IEC 2020 Budapest (EUR)	anticipato	regolare	tardivo	sul luogo
	entro il 30.06.2021	entro il 31.07.2021	entro il 29.08.2021	02-04.09.2021
settimana intera (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo per 5 giorni, biglietto per il trasporto pubblico per 8 giorni)	75	95	115	-
per 3 giorni (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo per 3 giorni, e in caso di 3 giorni consecutivi biglietto per il trasporto pubblico per 3 giorni)	50	65	80	-
per 1 giorno (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo - solo in caso di registrazione online)	20	25	30	50
IEC 2020 Budapest (USD)	anticipato	regolare	tardivo	sul luogo
	entro il 30.06.2021	entro il 31.07.2021	entro il 29.08.2021	02-04.09.2021
settimana intera (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo per 5 giorni, biglietto per il trasporto pubblico per 8 giorni)	85	105	130	-
per 3 giorni (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo per 3 giorni, e in caso di 3 giorni consecutivi biglietto per il trasporto pubblico per 3 giorni)	55	75	90	-
per 1 giorno (partecipazione al congresso, pacchetto pellegrini, pranzo - solo in caso di registrazione online)	25	30	35	55

In caso di registrazione sul luogo del Congresso si può acquistare soltanto biglietti giornalieri (sul luogo non si vendono biglietti da 3 o 5 giorni). L'acquisto del biglietto giornaliero sul luogo non include né il pasto né il biglietto per il trasporto pubblico di Budapest (BKK). I biglietti di 3 giorni sono validi per 3 giorni selezionati del congresso, ma il biglietto per il trasporto pubblico verrà fornito solo se si sceglie 3 giorni consecutivi. Chi si vuole partecipare alle sante messe di apertura e di chiusura

ed anche alla processione, è gentilmente pregato di acquistare il biglietto a titolo gratuito anche per questi eventi.

Le quote di iscrizione comprese nella tabella sopra indicata e valide per il Congresso, non includono le spese di alloggio.

### **Fattura**

Il segretariato di IEC2020 emettere una fattura per ciascuna quota di iscrizione pagata, la quale può essere scaricata dal sistema di registrazione. Per la fatturazione, si prega di inserire i dati di fatturazione nel corso della registrazione.

## **9. Cosa comprendono i pacchetti diversi?**

### **Simposio Teologico (Esztergom, 2-4 settembre 2021)**

- Entrata al Simposio (bracciale, codice QR)
- Pensione completa (vitto e alloggio nell'albergo a tre stelle)
- Pacchetto pellegrini

### **Congresso (Budapest, 5-12 settembre, 2021)**

- Entrata a Hungexpo (bracciale, codice QR)
- Pranzo a Hungexpo (lunedì-venerdì) - a secondo del pacchetto prenotato (incluso nel pacchetto da 3 o 5 giorni, in caso del pacchetto di 1 giorno solo se la registrazione è stata effettuata online)
- Entrata ai grandi eventi pubblici (registrazione richiesta!, posti a sedere o in piedi garantiti)
- Il trasporto pubblico di Budapest (BKK) è compreso a secondo del pacchetto da 3 o 5 giorni (registrazione per 5 giorni: da domenica a domenica, registrazione per 3 giorni: 3 giorni consecutivi) ed è gratuito per chi ha compiuto i 65 anni d'età
- Pacchetto pellegrini
- **Le spese d'alloggio non sono incluse nella quota di registrazione (esclusi i partecipanti invitati). In casi giustificati sono previsti posti negli alloggi di comunità, il numero di essi dipende comunque dalla disponibilità dei posti.**

## 10. Alloggio

I partecipanti del congresso si occupano del proprio alloggio

Hotel, motel

Gli hotel (diverse categorie) in cui i partecipanti del congresso possono prenotare alloggi scontati sono disponibili nel sistema di registrazione. Un elenco di questi hotel può essere visualizzato anche sul sito del congresso:

<https://www.iec2020.hu/it/registration>

Alloggio per famiglie e comunità

I partecipanti che desiderano essere ospitati gratuitamente in alloggi per famiglie e comunità a Budapest e dintorni possono esprimere le loro richieste durante la registrazione online, tuttavia, possiamo fornire tali alloggi solo fino all'esaurimento dei posti e, solo se tale sistemazione è effettivamente disponibile al momento in questione.

## 11. Visto

L'Ungheria è membro a pieno titolo dello spazio Schengen dal 21 dicembre 2007. I visti e permessi di soggiorno rilasciati dagli Stati membri dello spazio Schengen sono validi in Ungheria, come anche i Visti Schengen Uniformi rilasciati dalle rappresentanze diplomatiche ungheresi all'estero. Inoltre, anche i permessi di soggiorno rilasciati dalle autorità ungheresi sono validi in tutto lo spazio Schengen.

In base alle convenzioni bilaterali, i titolari di passaporto dei paesi elencati di seguito possono recarsi in Ungheria senza apposito visto d'ingresso:  
<http://konzulizsolgalat.kormany.hu/visa-waiver-agreements>.

A coloro che hanno bisogno di un visto per entrare in Ungheria, si consiglia di presentare la domanda di visto alla rappresentanza diplomatica ungherese corrispondente almeno 4 settimane prima della partenza. Anche la conferma della registrazione deve essere inclusa nella domanda del visto, essa potrà essere scaricata dal nostro sistema dopo aver completato la registrazione/l'acquisto del biglietto.

Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web:  
<https://www.iec2020.hu/it/travel#informazioni-generalisullingresso-in-ungheria>

## 12. Condizioni generali di contratto riguardanti la registrazione all'IEC2020

- La presentazione della registrazione al 52° Congresso Eucaristico Internazionale (di seguito IEC2020) crea un rapporto contrattuale tra il partecipante e il segretariato responsabile dell'organizzazione del Congresso. L'importo della quota di iscrizione dovrà essere pagato al momento della registrazione, altrimenti la registrazione non è valida. Per facilitare la comunicazione, siete pregati di indicare il Vostro indirizzo e-mail, al quale potremo inviare la conferma della registrazione.
- L'eventuale cancellazione deve essere inviata per iscritto all'indirizzo e-mail [registration@iec2020.hu](mailto:registration@iec2020.hu). Non si accettano cancellazioni per telefono.
- Per cancellazioni effettuate dopo il 30 giugno 2021, se la cancellazione comporta il rimborso, una commissione amministrativa di EUR 20 / USD 25 sarà dedotta dall'importo da rimborsare. Se l'importo trasferito è inferiore a esso, una commissione amministrativa di EUR 5 / USD 6 sarà dedotta dall'importo da rimborsare. Non siamo in grado di rimborsare le cancellazioni effettuate dopo il 31 luglio 2021. Le stesse condizioni si applicano agli importi trasferiti per le registrazioni cancellate a causa del mancato inserimento del nome del partecipante.
- Se il pagamento della quota di iscrizione o il rimborso non vengono effettuati con il trasferimento di HUF, useremo il tasso di cambio di vendita della valuta al momento della transazione del rimborso per la conversione. L'IEC2020 non è responsabile della fluttuazione dei tassi di cambio, e nemmeno delle perdite causate dalle spese praticate dalla Vostra banca o dal fornitore della Vostra carta di credito. Le spese bancarie sono a carico del partecipante.
- L'intero importo della quota di iscrizione dovrà essere pagato al momento della registrazione o al più tardi entro 2 settimane dalla data di chiusura del determinato periodo di sconto (il 30 giugno o il 31 luglio 2021). Se entro il termine sopra indicato non verrà versato sul nostro conto corrente l'intero importo della quota di iscrizione scontata, verrà applicata la quota di iscrizione del periodo seguente, superiore a quella originale.
- I partecipanti di età inferiore ai 16 anni potranno essere ammessi ai programmi del Congresso solo se accompagnati da un adulto, essi possono essere registrati soltanto in qualità di membro di gruppo guidato da un capogruppo di maggiore età. Se i minori non sono stati registrati dai genitori/accompagnatori, per la gestione dei dati dei partecipanti di età inferiore ai 16 occorre il consenso parentale per iscritto, il quale può essere scaricato dal sistema online della registrazione. Il partecipante registrato deve conservare questo consenso, non occorre caricarlo nel corso della registrazione.

- Se i partecipanti derivanti da paesi terzi con obbligo di visto non ottengono il visto, l'importo totale della loro quota d'iscrizione sarà rimborsato entro i 30 giorni dopo la loro notifica eseguita insieme alla trasmissione della decisione.

### 13. IEC2020 - Condizioni generali di contratto

- Solo i partecipanti con la tessera del Congresso (bracciale) saranno ammessi ai luoghi in cui il Congresso si svolgerà.
- L'IEC2020 si riserva il diritto di modificare il programma del Congresso, incluso il completo annullamento dell'evento, se inevitabile a causa di circostanze imprevedibili.
- L'IEC2020 consiglia ai partecipanti di munirsi di un'assicurazione sanitaria e di viaggio. L'IEC2020 non si assume alcuna responsabilità per eventuali costi derivanti dalla mancata assicurazione.
- La nostra [politica sulla protezione dei dati](#), in conformità con il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati dell'Unione europea (GDPR), è disponibile anche sul sito del Congresso ([www.iec2020.hu](http://www.iec2020.hu)).

### 14. Condizioni generali di prenotazione:

In caso aveste bisogno di alloggio, Vi consigliamo di effettuare la prenotazione direttamente dall'albergo. Inoltre, durante la registrazione online si può accedere ad una lista di alloggi già prenotati, a prezzi scontati. Gli alloggi disponibili e le condizioni d'uso sono accessibili nel sistema di registrazione online del Congresso.

### 15. Forza maggiore

Sia l'IEC2020, sia il partecipante hanno diritto a non adempiere ai loro obblighi e responsabilità ai sensi del presente contratto, nella misura in cui l'adempimento sia impedito da eventi causati da una forza maggiore. Sono considerati come eventi di forza maggiore, tra l'altro, gli stati di guerra, gli scioperi, le rivolte, i reati e qualsiasi altro evento considerato dalle normative come catastrofe naturale (per esempio alluvioni, terremoti, eruzioni vulcaniche), che impedisce alle parti di essere adempienti ai loro obblighi nascenti da questo contratto.

In riferimento alla situazione di forza maggiore causata dal coronavirus, IEC2020 anticipa che, se l'organizzazione del Congresso diventi impossibile a causa di un'emergenza, i rapporti giuridici tra le parti saranno chiusi; e tenendo conto che il motivo della risoluzione non è attribuibile a nessuna delle parti, IEC2020 rimborserà la quota di iscrizione pagata sul conto da cui è stato ricevuto il pagamento entro i 30 giorni dalla chiusura prevista del Congresso.

In caso di un eventuale conflitto tra l'IEC2020 - in qualità di ente ospitante e di organizzatore dell'evento - e il partecipante, entrambe le parti si impegneranno a trovare e applicare la migliore soluzione possibile, in conformità con la legge ungherese, a qualsiasi situazione o difficoltà che potrebbero sorgere durante l'evento.

## 16. Informazioni generali

Indirizzo e-mail: **[registration@iec2020.hu](mailto:registration@iec2020.hu)**

Sito web: **[www.iec2020.hu](http://www.iec2020.hu)**

Il nostro personale è a Vostra disposizione per qualsiasi informazione circa la registrazione al numero di telefono **+36 1 955 5823** (tra le ore 10 e 17 (CET) ai giorni feriali in lingua ungherese, inglese)